KOMISJONI OTSUS,

31. jaanuar 2005,

millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 määratakse kindlaks klorofluorosüsivesinike tootjatele ja importijatele kvootide jaotamise mehhanism aastateks 2003–2009

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 134 all)

(Ainult hollandi-, inglis-, eesti-, soome-, prantsus-, saksa-, kreeka-, itaalia-, leedu-, poola-, sloveeni-, hispaania- ja rootsikeelne tekst on autentne)

(2005/103/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. juuni 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta, [1] eriti selle artikli 4 lõike 3 punkti ii,

ning arvestades järgmist:

(1) Ühenduse meetmed, eriti nõukogu 15. detsembri 1994. aasta määruses (EÜ) nr 3093/94 osoonikihti kahandavate ainete kohta [2] (asendatud määrusega (EÜ) nr 2037/2000) esitatud meetmed on aastate jooksul toonud kaasa klorofluorosüsivesinike (KFSV) tarbimise üldise vähendamise.

(2) Kõnealuse vähendamise raames on määratud kindlaks üksiktootjate ja importijate kvoodid, mis põhinesid nende senisel turuosa suurusel ja mis arvutati lähtuvalt kõnealuste ainete võimest kahandada osoonikihti.

(3) Alates 1997. aastast on kõnealuste ainete turg nende erinevate kasutusviiside osas jäänud muutumatuks. KFSVsid kasutati peaaegu kahe kolmandiku ulatuses vahu tootmiseks seni, kuni KFSVde selleks otstarbeks kasutamine 1. jaanuaril 2003 keelustati.

(4) Et mitte seada alates 1. jaanuarist 2003 ebasoodsasse olukorda neid KFSVde kasutajaid, kes ei valmista vahutooteid (mis toimuks juhul, kui jaotussüsteem lähtuks ka edaspidi vahutoodete tootmiseks kasutatud KFSVde senistest turuosadest), on asjakohane sätestada alates sellest kuupäevast mittevahutoodete tootmiseks kasutatavate KFSVde uus jaotusmehhanism. Ajavahemikuks 2004–2009 peeti kõige sobivamaks jaotussüsteemi, mis põhines üksnes mittevahutoodete tootmiseks kasutatud KFSVde senisel keskmisel turuosal.

(5) Kuigi on asjakohane piirata importijatele antavaid kvoote nende 1999. aasta vastavate turuosade protsentuaalsete suurustega, tuleks ette näha kõigi kõnealusel aastal välja nõudmata ja eraldamata impordikvootide jaotamine registreeritud KFSVde importijate vahel.

(6) Komisjoni 12. augusti 2002. aasta otsust 654/2002/EÜ, [3] millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 määrati aastateks 2003–2009 kindlaks klorofluorosüsivesinike tootjatele ja importijatele kvootide jaotamise mehhanism, tuleks muuta, et võtta arvesse määruse (EÜ) nr 2037/2000 (muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga) III lisas esitatud klorofluorosüsivesinike (VIII rühm) suurendatud kvoote ja 1. mail 2004. aastal Euroopa Liiduga ühinenud liikmesriikide ettevõtete seniste turuosade suurusi.

---

[1] EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2077/2004 (ELT L 359, 4.12.2004, lk 28).

[2] EÜT L 333, 22.12.1994, lk 1.

[3] EÜT L 220, 15.8.2002, lk 59.

(7) Seepärast tuleks otsus 654/2002/EÜ õigusliku selguse ja läbipaistvuse huvides asendada.

(8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 18 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) *külmutusseadmetes kasutatavate ainete turuosa* — tootja poolt aastatel 1997, 1998 ja 1999 külmutusseadmetes kasutamiseks müüdud klorofluorosüsivesinike keskmine turuosa protsendina külmutusseadmetes kasutatavate ainete turu kogumahust;

b) *vahutootmiseks kasutatavate ainete turuosa* – tootja poolt aastatel 1997, 1998 ja 1999 vahutootmiseks müüdud klorofluorosüsivesinike keskmine turuosa protsendina vahutootmiseks kasutatavate ainete turu kogumahust; ning

c) *lahustites kasutatavate ainete turuosa* – tootja poolt aastatel 1997, 1998 ja 1999 lahustites kasutamiseks müüdud klorofluorosüsivesinike keskmine turuosa protsendina lahustites kasutatavate ainete turu kogumahust.

Artikkel 2

Kvootide arvutamise alused

Käesoleva otsuse I lisas on sätestatud määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktides d ja e esitatud arvestustaseme tootjate osast külmutusseadmetes ning vahtude ja lahustite tootmiseks eraldatud soovituslikud kogused.

Iga tootja turuosad vastavatel turgudel on sätestatud II lisas. [1]

Artikkel 3

Tootjate kvoodid

1. Aastatel 2004–2007 ei tohi ühegi tootja puhul määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktis e sätestatud klorofluorosüsivesinike arvestustaseme kvoot, mille tootja viib turule või kasutab oma tarbeks, ületada järgmiste komponentide kogusummat:

a) tootja turuosa 2004. aastal külmutusseadmetes kasutamiseks määratud klorofluorosüsivesinike soovituslikust kogusest;

b) tootja turuosa 2004. aastal lahustites kasutamiseks määratud klorofluorosüsivesinike soovituslikust kogusest.

[1] II lisa ei avaldata, kuna see sisaldab konfidentsiaalset ärialast teavet.

2. Aastatel 2008 ja 2009 ei tohi ühegi tootja puhul määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktis f sätestatud klorofluorosüsivesinike arvestustaseme kvoot, mille tootja viib turule või kasutab oma tarbeks, ületada järgmiste komponentide kogusummat:

a) tootja turuosa 2004. aastal külmutusseadmetes kasutamiseks määratud klorofluorosüsivesinike soovituslikust kogusest;

b) tootja turuosa 2004. aastal lahustites kasutamiseks määratud klorofluorosüsivesinike soovituslikust kogusest.

Artikkel 4

Importijate kvoodid

Importija poolt turule toodavate või oma tarbeks kasutatavate klorofluorosüsivesinike arvestustase protsendina määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktides e ja f esitatud arvestustasemest ei tohi ületada importijale 1999. aastal eraldatud protsendimäära.

Kõik kogused, mida ei saa turule tuua, kuna vastava õigusega importijad ei taotlenud impordikvoote, jagatakse ümber importijate vahel, kellele on impordikvoodid eraldatud.

Jaotamata jäänud kogused jagatakse kõigi importijate vahel ja arvutatakse proportsionaalselt nende jaoks juba kindlaksmääratud kvootide suurustega.

Artikkel 5

Otsus 2002/654/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele tõlgendatakse viidetena käesolevale otsusele.

Artikkel 6

Käesolev otsus on adresseeritud järgmistele ettevõtetele:

Arkema S.A.
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris La Défense

Arkema Quimica S.A.
Avenida de Burgos, 12 — planta 7
E-28036 Madrid

DuPont de Nemours (Nederland) B.V.
Baanhoekweg 22
3313 LA Dordrecht
Nederland

Honeywell Fluorine Products Europe B.V.
Kempenweg 90
P.O. Box 264
6000 AG Weert
Nederland

Ineos Fluor Ltd
PO Box 13
The Heath
Runcorn Cheshire WA7 4QF
United Kingdom

Phosphoric Fertilizers Industry S.A.
Thessaloniki Plant
P.O. Box 10183
GR-54110 Thessaloniki

Rhodia Organique Fine Ltd
PO Box 46 — St Andrews Road
Avonmouth, Bristol BS11 9YF
United Kingdom

Solvay Electrolyse France
12 Cours Albert 1er
F-75383 Paris

Solvay Fluor GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Solvay Iberica S.L.
Barcelona
Calle Mallorca 269
E-08008 Barcelona

Solvay Solexis S.p.A.
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate (MI)

AB Ninolab
P.O. Box 137
S-194 22 Upplands Väsby

Advanced Chemical S.A.
C/ Balmes, 69 Pral 3º
E–08007 Barcelona

Alcobre S.A.
C/ Luis I, Nave 6-B
Poligono Industrial Vallecas
E-28031 Madrid

Asahi Glass Europe B.V.
World Trade Center
Strawinskylaan 1525
1077 XX Amsterdam
Nederland

Avantec
Bld Henri Cahn
B.P. 27
F–94363 Bry-sur-Marne Cedex

BaySystems Iberia S/A
C/ Pau Clarís 196
E-08037 Barcelona

BOC Gazy
ul. Pory 59
PL-02-757 Warszawa

Boucquillon N.V.
Nijverheidslaan 38
B-8540 Deerlijk

Calorie
503 Rue Hélène Boucher
Z.I. Buc
B.P. 33
F-78534 Buc Cedex

Caraibes Froids SARL
B.P. 6033
Ste Thérèse
4.5 km Route du Lamentin
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Celotex Limited
Lady Lane Industrial Estate
Hadleigh, Ipswich, Suffolk,
IP76BA
United Kingdom

Efisol
14/24 Rue des Agglomérés
F-92024 Nanterre Cédex

Empor d.o.o.
Trzaska 333
1000 Ljubljana
Slovenia

Etis d.o.o.
Leskoškova 9a
1000 Ljubljana
Slovenia

Fibran S.A.
6th km Thessaloniki
Oreokastro
P.O. Box 40 306
GR-560 10 Thessaloniki

Fiocco Trade S.L.
C/ Molina Nº 16, Pta 5
E-46006 Valencia

G.AL.Cycle-Air Ltd
3, Sinopis Str., Strovolos
P.O. Box 28385
Nicosia, Cyprus

Galco S.A.
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Brussels

Galex S.A.
B.P. 128
F-13321 Marseille Cedex 16

Genys UAB
Lazdiju 20
Kaunas
Lithuania

GU Thermo Technology Ltd
Greencool Refrigerants
Unit 12
Park Gate Business Centre
Chandlers Way, Park Gate
Southampton SO31 1FQ
United Kingdom

Guido Tazzetti & Co.
Strada Settimo 266
I-10156 Torino

Harp International
Gellihirion Industrial Estate
Rhondda Cynon Taff
Pontypridd CF37 5SX
United Kingdom

H&H International Ltd.
Richmond Bridge House
419 Richmond Road
Richmond TW1 2EX
United Kingdom

ICC Chemicals Ltd.
Northbridge Road
Berkhamsted
Hertfordshire HP4 1EF
United Kingdom

Kal y Sol
P.I. Can Roca
C/ Carrerada s/n,
E-08107 Martorelles (Barcelona)

Linde Gaz Polska Sp. z o.o.
ul.J. Lea 112
PL-30-133 Krakow

Matero Ltd
37 St. Kyriakides Ave.
3508 Limassol
Cyprus

Mebrom
Assenedestraat 4
B-9940 Rieme – Ertvelde

Nagase Europe Ltd
Berliner Allee 59
D-40212 Düsseldorf

OU A Sektor
Kasteheina 6-9
EE-31024 Kohtla-Järve

Plasfi S.A.
Ctra Montblanc, s/n
E-43420 Sta Coloma de Queralt
(Tarragona)

Prodex-system sp. Z o.o.
24th Artemidy ST
PL-01-497 Warsaw

PW Gaztech
ul. Kopernika 5
PL-11-200 Bartoszyce

Quimidroga S.A.
Calle Tuset 26
E-08006 Barcelona

Refrigerant Products Ltd.
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
Manchester M17 1PG
United Kingdom

Resina Chemie BV.
Korte Groningerweg 1A
9607 PS Foxhol
Nederland

Sigma Aldrich Chimie SARL
80, rue de Luzais
L'isle d'abeau Chesnes
F-38297 St Quentin Fallavier

Sigma Aldrich Company Ltd
The Old Brickyard
New Road
Gillingham SP8 4XT
United Kingdom

SJB Chemical Products B.V.
Wellerondom 11
3230 AG Brelle
Nederland

Solquimia Iberia S.L
C/Duque de Alba No 3, 1º
E-28012 Madrid

Synthesia Espanola S.A.
Conde Borrell, 62
E-08015 Barcelona

Termo-Schiessl Sp. z o.o.
ul. Raszynska 13
PL-05-500 Piaseczno

Universal Chemistry & Technology S.p.A.
Viale A. Filippetti 20
I-20122 Milano

Vuoksi Yhtiö Oy
Lappeentie 12
FIN-55100 Imatra

Wigmors
Irysowa str. # 5
PL-51-117 Wroclaw

Brüssel, 31. jaanuar 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

I LISA

Aastateks 2004 ja 2005 määratud soovituslikud kogused tonnides / osooni kahandamise koefitsient

Turg	2004	2005
Külmutusseadmed	1 990,61	2 054,47
Vahu tootmine	0,00	0,00
Lahustid	64,11	66,17
Kokku	2 054,72	2 120,64